



Анонси подій



Новини тижня



Веб-сайт тижня



Відео тижня

1 липня 2013 року

Інформаційний вісник Представництва Європейського Союзу в Україні: новини ЄС

Всі матеріали цього Вісника ЄС можуть бути вільно використані та передруковані (як цілком, так і окремо) у друкованих та електронних ЗМІ, а також у будь-яких інших інформаційних проектах та повідомленнях.

Передрук цих матеріалів має містити посилання на Представництво Європейського Союзу в Україні.

Представництво всіляко вітає якнайбільше поширення його інформаційної продукції серед українських, органів державної та місцевої влади, громадських організацій, аналітичних центрів, освітніх установ тощо.

Новини минулого тижня:

- Обсяги будівництва у Євросоюзі зросли майже на 1%
- Досягнуто політичної згоди щодо реформування Спільної сільськогосподарської політики ЄС
- У ЄС закликають не зволікати із інтеграцією ромів
- Єврокомісія вітає цьогорічний звіт «Огляд ситуації у сфері освіти»
- Мобільний роумінг у ЄС дешевшає
- Європейці скаржаться на недостатню швидкість Інтернету



Анонси подій:

Події в Україні

3 липня – прес-конференція, присвячена вступу Хорватії до Євросоюзу та пріоритетам головування Литви у Раді ЄС. У заході візьмуть участь: Пятрас Вайтекунас (Посол Литви в Україні), Томіслав Відошевіч (Посол Хорватії в Україні), Ян Томбінський (Голова Представництва ЄС в Україні)

Місце проведення: Представництво Європейського Союзу в Україні (Київ, вул. Володимирська, 101)

Для акредитації, звертайтеся, будь ласка, до Давіда Стуліка не пізніше 16:00 вівторка, 2 липня, за такою адресою: david.stulik@eeas.europa.eu.

Події в ЄС (або за участі ЄС)

1 липня – вступ Хорватії в ЄС

1 липня – старт головування Литви у Раді Європейського Союзу

1-4 липня – пленарна сесія Європейського Парламенту, Страсбург

4 липня – зустріч Ради керівників Європейського Центрального банку, Франкфурт-на-Майні

8 липня – зустріч країн-учасниць зони євро, Брюссель

18 липня – зустріч Ради керівників Європейського Центрального банку, Франкфурт-на-Майні

1 серпня - зустріч Ради керівників Європейського Центрального банку, Франкфурт-на-Майні

23 серпня – Європейський день жертв сталінізму та нацизму



Новини тижня (25 червня – 1 липня)

Економіка

Обсяги будівництва у Євросоюзі зросли майже на 1%

У квітні, у порівнянні з попереднім місяцем, обсяги будівництва у зоні євро (ЄС17) та у ЄС у цілому (ЄС27) зросли відповідно на 2,0% та 0,9%.

Такі дані подає Євростат – статистична служба Європейського Союзу.

Серед країн-членів ЄС найбільші зростання обсягів будівництва були зареєстровані в Німеччині (+6,7%), Португалії (+5,9%) та Італії (+5,5%). Своєю чергою, найбільші падіння показали Польща (-5,2%), Румунія (-3,7%) та Іспанія (-3,1%).

Загалом, у квітні обсяги будівництва зросли у восьми та впали у семи країнах-членах Євросоюзу. [Детальніше](#)

Спільна сільськогосподарська політика

Досягнуто політичної згоди щодо реформування Спільної сільськогосподарської політики ЄС

26 червня Європейський Парламент, Рада ЄС та Європейська Комісія досягли політичної згоди щодо реформування Спільної сільськогосподарської політики після 2013 року.

За словами Дачана Чолоша (Єврокомісара із сільського господарства та розвитку сільської місцевості) компроміс, досягнутий між інституціями ЄС, призведе до серйозних і далекосяжних змін. «Це рішення є реакцією Євросоюзу на проблеми, пов'язані із продовольчою безпекою, змінами клімату, зростанням та зайнятістю у сільській місцевості».

Він також висловив впевненість, що Спільна сільськогосподарська політика відіграватиме важливу роль у досягненні «розумного, довготривалого та інклюзивного зростання».

Зокрема, реформою передбачено справедливіший розподіл прямих платежів між країнами-членами ЄС, регіонами та фермерами-землевласниками. Також у Брюсселі сподіваються зміцнити позицію фермерів у процесі виробництва харчових продуктів (зробити їх надійними учасниками цього процесу). За допомогою змін планується зробити політику ЄС у сфері сільського господарства екологічно раціональною та здатною до протистояння проблемам, пов'язаним із біорозмаїттям, змінами клімату,



погіршенням якості води і ґрунту тощо. Окрім того, реформа покликана поліпшити ефективність та прозорість Спільної сільськогосподарської політики.

Усі аспекти реформи, окрім тих, що стосуються прямих платежів, застосовуватимуться після 1-го січня 2014 року. Процедура розподілу прямих платежів запрацює з 2015 року.

Нагадаємо, що наразі відбувається реформування Спільної сільськогосподарської політики ЄС. У листопаді 2010 року Єврокомісія представила Повідомлення «Спільна сільськогосподарська політика на шляху до 2020 року». Документ окреслює основні характеристики політики Брюсселя у цій галузі; також Повідомлення дало старт дебатам із залученням профільних інституцій і зацікавлених сторін щодо майбутнього політики ЄС у сфері сільського господарства.

У жовтні 2011 року Єврокомісія представила низку законодавчих пропозицій з цього питання. Вони покликані підвищити ефективність політики ЄС у сфері сільського господарства для стимулювання конкурентоздатного, екологічно раціонального сільського господарства та розвитку сільської місцевості.

Спільна сільськогосподарська політика – одна з найважливіших і найвитратніших галузей ЄС. Її загальна мета – забезпечити фермерів гідним рівнем життя, а споживачів – якісними харчовими продуктами за прийнятними цінами. [Детальніше](#)

Більше інформації: [Додаткова інформація про Спільну сільськогосподарську політику ЄС](#)

Права меншин

У ЄС закликають не зволікати із інтеграцією ромів

Європейська Комісія закликає країни-члени ЄС виконувати свої зобов'язання, що стосуються економічної та соціальної інтеграції ромської меншини.

Такою є реакція Брюсселя на Звіт про прогрес виконання країнами-членами своїх національних стратегій із поліпшення умов життя ромів.

Вівіан Редінг (Єврокомісар із юстиції, засадничих прав і громадянства) відзначила обмежений поступ країн-членів у розв'язанні проблеми ромів. «Якщо країни-члени серйозно ставляться до своїх національних стратегій, вони повинні просуватися далі у питаннях, пов'язаних із інтеграцією ромів», – підкреслила Редінг. Вона також вважає, що потрібно якнайшвидше взятися за розв'язання проблем, що хвилюють молоде покоління ромів.

У Звіті, зокрема, йдеться про те, що, незважаючи на певний поступ, країнам-членам слід залучати організації громадянського суспільства для вирішення питань,



пов'язаних із інтеграцією ромської меншини. Також у документі наголошується, що більшість країн-членів не передбачили у своїх бюджетах достатніх коштів для впровадження національних стратегій.

У зв'язку із цим Єврокомісія вирішила ухвалити спеціальні Рекомендації для країн-членів. У них міститься заклик до представників влади робити позитивні кроки у напрямі усунення розриву між ромами та іншим населенням у чотирьох головних сферах: доступі до навчання, зайнятості, охороні здоров'я та будівництві житла.

Роми – найчисельніша меншина у Європейському Союзі із населенням у понад 10 млн. людей. [Детальніше](#)

Більше інформації: [Політика ЄС щодо інтеграції ромів](#)

Освіта

Єврокомісія вітає цьогорічний звіт «Огляд ситуації у сфері освіти»

Європейська Комісія привітала цьогорічний звіт під назвою «Огляд ситуації у сфері освіти» (Education at a Glance 2013). У ньому викладено аналіз стану справ у сфері освіти 34-х країн Організації економічного співробітництва і розвитку (ОЕСР), включаючи 21-у країну-член ЄС.

Андрулла Вассиліу (Єврокомісар з освіти, культури, багатомовності та молоді) вважає цей звіт «головним джерелом знань», що допомагає «поглиблювати усвідомлення тих проблем, з якими зіштовхується ЄС».

Зокрема, документ відзначає тенденцію до зменшення державних витрат на освіту. У 2010 році такі витрати у країнах-членах становили у середньому 7 тис. 200 євро у розрахунку на одного студента.

Водночас, за словами Вассиліу, інвестиції в освіту завжди виправдовують себе. «Країни-члени не можуть дозволити собі забути про це, коли вирішують питання, пов'язані із розподілом бюджетних коштів», – підкреслила Єврокомісар.

Також у звіті наголошується, що у 2011 році у середньому 15% молодих людей (у віці від 15 до 29 років) у ЄС були безробітними та не навчалися. Зокрема, у Греції, Ірландії, Іспанії та Італії частка таких людей становила 20%.

Ще однією проблемою європейської освіти є зменшення зарплатні вчителів: між 2009 та 2011 роками вона впала у середньому на 4%. У такий спосіб вчителі у країнах ЄС отримують 77-89% від зарплатні, що її мають працівники з подібною освітою.

Нагадаємо, що звіт під назвою «Огляд ситуації у сфері освіти» продукується щорічно ОЕСР.



У ньому надається інформація, яка охоплює широке коло питань у сфері освіти 34-х країн-членів ОЕСР, включаючи 21-у країну Євросоюзу (окрім Болгарії, Румунії, Латвії, Литви, Мальти та Кіпру; ці країни не є членами ОЕСР). [Детальніше](#)

Більше інформації: [Текст звіту «Огляд ситуації у сфері освіти»](#)

Мобільний роумінг

Мобільний роумінг у ЄС дешевшає

Від 1-го липня у ЄС відбулося зниження цін на роумінг даних на 36%. У зв'язку із цим використовувати карти, переглядати відео, перевіряти пошту або соціальні мережі під час подорожей по ЄС стане набагато дешевше.

Відтепер вартість мегабайту (під час завантаження даних або користування Інтернетом) становитиме 0,45 євро. У такий спосіб роумінг даних у Євросоюзі у 2013 році, у порівнянні з 2007 роком, подешевшав на 91%.

За словами Неелі Крус (Єврокомісара із цифрових технологій), останнє зниження цін на мобільний роумінг «залишає більше грошей у гаманці європейця для відпочинку влітку».

Окрім того, поточного місяця у ЄС подешевшають дзвінки та СМС-повідомлення. Зокрема, максимальна вартість вихідного дзвінка не перевищуватиме 0,24 євро за хвилину (без урахування ПДВ); за вхідний дзвінок доведеться сплатити щонайбільше 0,07 євро (без урахування ПДВ). СМС повідомлення коштуватиме 0,08 євро (також без урахування ПДВ).

Падіння цін також стосується і Хорватії – нового, 28-го, члена Європейського Союзу. Від 1-го липня роумінг даних у цій країні коштуватиме у п'ятнадцять разів дешевше; відправка СМС та здійснення дзвінків по всьому ЄС подешевшає удесятеро.

[Детальніше](#)

Цифрові технології

Європейці скаржаться на недостатню швидкість Інтернету

Європейські споживачі не отримують тої швидкості широкосмугового Інтернету, за яку вони сплачують. У середньому вони використовують лише 74% від потужностей всесвітньої мережі, що прописана в особистих контрактах або рекламується у медіа.

Такі дані нового дослідження Європейської Комісії, опубліковані 26 червня.



Неелі Крус (Єврокомісар із цифрових технологій) впевнена: споживачі мають знати про такі дослідження. Це потрібно насамперед, аби вони мали змогу робити у майбутньому «осмислений вибір», зазначила Крус.

Згідно із дослідженням, від 24% до 41% користувачів Інтернет у ЄС скаржаться, що швидкість завантаження у мережі не відповідає тій, що зазначена у контрактах або рекламується у медіа. Більше половини споживачів зазначають, що вони іноді зіштовхуються з труднощами під час доступу до онлайн-контенту або під час завантаження певних додатків.

У дослідженні взяли участь 9 тис. 104 учасників. Вони представляли усі країни-члени Євросоюзу, нового члена ЄС – Хорватію, а також Норвегію та Ісландію.

Дослідження триватиме до кінця наступного року. [Детальніше](#)

Веб-сайт тижня

Веб-сайт литовського головування у Раді ЄС:

<http://www.eu2013.lt/en/>

До вашої уваги – сторінка литовського головування у Раді ЄС, що розпочинається від сьогодні, 1 липня. На цьому сайті ви знайдете усю необхідну інформацію, присвячену головуванню, а також дізнаєтеся про пріоритети Литви на наступний піврічний період.

Відео тижня

Відео з мережі YouTube: Хорватія – це...

<http://www.youtube.com/watch?v=cYnnU8xQhvl&feature=youtu.be>

На відео Європейські Комісари говорять, які асоціації у них викликає Хорватія. З 1 липня ця балканська країна увійшла до Європейського Союзу і стала її 28 країною-членом

Всі матеріали цього Вісника ЄС можуть бути вільно використані та передруковані (як цілком, так і окремо) у друкованих та електронних ЗМІ, а також у будь-яких інших інформаційних проектах та повідомленнях.

Передрук цих матеріалів має містити посилання на Представництво Європейського Союзу в Україні.



Представництво всіляко вітає якнайбільше поширення його інформаційної продукції серед українських ЗМІ, органів державної та місцевої влади, громадських організацій, аналітичних центрів, освітніх установ тощо.

Упорядник: Костянтин Ромашко

Редактор: Володимир Єрмоленко

Відповідальний за випуск: Андрій Кулаков

Інформацію підготувала МГО **«Інтерньюз-Україна»** за підтримки **Представництва
Європейського Союзу в Україні**